

ناژانسی ویلایه ته یه کگرتوووه کانی ئەمریکا بو پەرەپێدانی نیۆدەولەتی
(USAID) پالپشتیی پارێزگاریکردن له کەلهپوری کلتوری کۆمه‌لگه‌ی
پێکهاته نایینی و ئیتنیکیه‌کانی عێراق ده‌کات له رێی پێدانی به‌خشینی
دارایی به رێکخراوی هاوپه‌یمانیی کەله‌پوره دێرینه‌کان (Antiquities
Coalition).

پروژه‌یه‌کی دوو سالیه بو به‌دیجیتالیکردنی تۆماره‌کان و بونیادنانی توانای تیمه
خۆجیبه‌کان بو پارێزگاریکردن و پاراستن و هێشتنه‌وه‌ی کەله‌پوری کریستیانی و
ئێزیدیانی

ناژانسی ویلایه ته یه کگرتوووه کانی ئەمریکا بو پەرەپێدانی نیۆدەولەتی
مینحه‌یه‌کی دارایی یه‌ک ملیۆن دۆلاری به‌خشیوه‌ته رێکخراوی هاوپه‌یمانیی
کەله‌پوره دێرینه‌کان بو پروژه‌یه‌کی نوێ له ژێر ناوێشان (پارێزگاریکردن له
کەله‌پوری کلتوری کۆمه‌لگه‌ی پێکهاته‌کان له عێراق). ئەم پروژه‌یه دوو سالیه به
هاوبه‌شی له نیوان ناژانسی ویلایه ته یه کگرتوووه کانی ئەمریکا بو پەرەپێدانی
نیۆدەولەتی و رێکخراوی هاوپه‌یمانیی کەله‌پوره دێرینه‌کان و سێ رێکخراوی
خۆجیبی عێراق ئەنجام ده‌درین؛ ئەوانیش سه‌نته‌ری دیجیتالی نووسراوه
خۆره‌لاتیه‌کان (CNMO) و موزه‌خانه‌ی کەله‌پوری سیریانی و رێکخراوی یه‌زدا که
نوینه‌رایه‌تی کۆمه‌لگه‌ی ئێزدی و کریستیانه‌کان ده‌کهن.

تێکدانی به‌رفراوان و به‌رنامه بو دارپێژراوی کەله‌پوری کلتوری له‌سه‌ر ده‌ستی
به‌ناو خه‌لافه‌تی ئیسلامی له عێراق و سوریا (داعش) له سالیه‌کانی ۲۰۱۴ و ۲۰۱۵
ئامانج لێی بریتی بوو له له‌ناوبردنی هه‌مه‌په‌نگی کلتوری و نایینی عێراق. به‌م

پالېستېتېه داراييهی ئازانسى ويلايه ته يه كگرتووه كانى ئەمريكا بۇ پەرەپېدانى
نيۆدهولتهتى (USAID) ، رېكخراوى هاوپهيمانيى كهله پوره دېرينه كان شاره زايى
خويان له گه ل ئەو سى رېكخراوهى عىراق هاوبه شى پېده كهن بۇ هاريكارى كردن به
ئاراستهى پاريزگارى كردن و پاراستنى شوناسى بيهاوتا و كهله پورى كلتورىى عىراق.

جۇن كاردىنز به ريو بهرى نېردهى ئازانسى ويلايه ته يه كگرتووه كانى ئەمريكا
بۇ پەرەپېدانى نيۆدهولتهتى (USAID) له عىراق وتى، ”عىراق لانكهى هه نيك له
دېرينترين ئەو چيروكانه يه كه مروفايه تى پييان ناشنايه. كهله پورى كلتورى و نه ريت
و سه رگوشتهى ئەم كۆمه لگه هه مه رن گانه هاوتايان نيه و ئەمه ش پالمان پيوه
ده نيئ بۇ پاراستنى ئەوهى ده مينئته وه. پاريزگاريليكردن و بره ودان به كهله پورى
كۆمه لگه عىراقيه جياوازه كان هه نكاويكى زور گرنگه به ئاراستهى ساريزبوونى
برينه كانى كۆمه لگا و تواناي مانه وه بۇ ماوه يه كى دريژخايه ن.“

ئازانسى ويلايه ته يه كگرتووه كانى ئەمريكا بۇ پەرەپېدانى نيۆدهولتهتى و
رېكخراوى هاوپهيمانيى كهله پوره دېرينه كان له نزيكه وه كار له گه ل تيمه كانى
سه نته رى ديجيتالى نووسراوه خوره لاتيه كان (CNMO) و موزه خانهى كهله پورى
سيريانى و رېكخراوى يه زدا ده كهن بۇ ئەوهى يارمه تيان بدن تا هه زاره ها پارچه له
كوكراوه كانيان به ديجيتالى بكهن و بيان پاريزن، نموونهى ئەو پارچانه ش ويئه و
ده ستنووس و شتى ترى ئەرشيفكراو له خۆده گرن. ههروه ها پرۆژكه راهيئان و
ئاميزى پيوست بۇ ئەو تيمانه دابين ده كات بۇ دانانى تاقىگهى به ديجيتال ي كردن و
تۆمار كردنى كهله پوره كلتورىه نابهرجه سته كان له نموونهى چيروك و گورانى و
نه ريته باوه كان. له كوتاييدا هه ر له رپى ئەم پالېستېتېه داراييه وه، هاوبه شه كان
پيشانگاي ئونلاين و پيشانگاي مهيدانى داده مه زرين بۇ خستنه به رده ستى ئەم
نه ريت و كهله پوره كلتورىه به نرخانه بۇ به رده م هه موو جيهان.

پیتەر ھیدریچ ھاودامەزینەری ریکخراوی ھاوپەیمانیی کەلەپورە دیرینەکان و بەرپۆبەری پرۆژەکە وتی، "ھەریەکە لەو ھاوبەشانە لە پرۆژەکەماندا خۆی تەرخانکردوو بە پارێزگاریکردن لە نووسراو و وێنە و ئەرشیف و شتی دیرینی ناو مۆزەخانە و ھەروەھا تۆمارکردنی کەلەپوری نابەرجەستەیی کۆمەڵگەیی ئەم پیکھاتانە. لە رادەبەدەر خۆشحاڵین بەوەی کە شارەزایی خۆمان پێشکەشی ھاوبەشەکانمان دەکەین و سوپاسی ئازانسەیی ویلایەتە یەکگرتووکانی ئەمریکا و گەلی ئەمریکا دەکەین بۆ ئەم پالپشتیە داراییە."

پرۆژەیی پارێزگاریکردن لە کەلەپور و کلتوری کۆمەڵگەیی پیکھاتەکان لە عێراق لە لایەن ھاوبەشمانەووە پەرەیی پێدرا و بەشیکە لە دەست پێشخەریەکەیی ئازانسەیی ویلایەتە یەکگرتووکان بۆ پەرەپێدانی نیودەولەتی بۆ بونیادنانی پەییوەندی لەگەڵ ھاوبەشانی نووی و ئامانج لێی سودوەرگرتنە لە توانای داھینەرانی و زانیاریی ھاوبەشانی نووی خۆجیبی بۆ بەدیھینانی ئامانجە ھاوبەشەکان. پرۆژەکە لە چواچۆوەی ئەم دەستپێشخەریە و لە لایەن ریکخراوی ھاوپەیمانیی کەلەپورە دیرینەکانەووە جیبەجیدەکریت، ھاوپەیمانی بۆ ھێشتنەووی کەلەپوری کلتوری کۆمەڵگە.

بۆ زانیاری زیاتر؛ تکایە پەییوندی بکە بە:

ھیلینا نارەوس

بەرپۆبەری پرۆژە، ریکخراوی ھاوپەیمانیی کەلەپورە دیرینەکان

ئەمیل: harose@theantiquitiescoalition.org

دەربارەى ھاوبەشەکان

رېڭخراوى ھاوبەيمانىي كەلەپورە دېرېنەكان، واشىنگتۆن، دى سى. (پايتەخت)

رېڭخراوى ھاوبەيمانىي كەلەپورە دېرېنەكان گرېدەرى كۆمەلېك پىسپۆرى بواری ھەمەرەنگە بۆ بەرنگار بوونەوھى بازارگانىكردنى نياسايى بە ھونەر و كەلەپورى دېرېنەوھ. رېڭخراوھەكە سەرەراى داكۆكىكردنى سەرسەخت بۆ دانانى ياسا و سىياسەتى كاركردنى باشتەر و ژېرخانى دىجىتالى، لە ھەمان كاتىشدا برەودەدات بە ھارىكارى دىپلۆماسى و چارەسەرى سەلمىندراو دەخاتە بەردەست كە لە رېيى كاركردن لەگەل ھاوبەشانى كەرتى گىشتى و كەرتى تايبەتەوھ بەدەستى ھىناون لە سەرتاسەرى جىھاندا؛ لە نموونەى ئەو ھاوبەشانەش: وىلايەتە يەكگرتووھەكانى ئەمريكا و حكومەتانى بيانى و ھىزەكانى پۆلىس و شوپنەوارناسان و رابەرانى بازارى مۆزەخانە و ھونەر. رېڭخراوھەكە لە سەرەتاي دامەزراندنيەوھ لە سالى ۲۰۱۴، بلاوكردنەوھى ھۆشيارى و گەشەپيدانى ناوهرۆكى نوئ و داھينەرانەى لە پيشينەى كارەكانى داناوھ بۆ يارمەتيدانى ياسادانەران و كەرتى بازارگانى و خەلك بە شيوەيەكى گىشتىي تا باشتەر لە گىرنگىي پاراستنى كەلەپورى كلتورىمان تىبگەن. رابەرەكانى رېڭخراوھەكە رابەرى ناسراوى بواری فيكرن و لە ميديا گەورەكانى وەك نيو يۆرك تايمز و وۆل سترىت جىرنەل و واشىنگتۆن پۆست بابەتەكانيان

بلاؤكراونه تهوه و له بهردهم كۆنگرئيسدا گهواهيان داوه و زانياريان خستووته بهردهم نه تهوه يه كگرتووه كان.

سه نتهرى ديجيتالى نووسراوه خوره لاتييه كان (CNMO) ي سهر به ده يۆسى كاسۆليكى موسل

له ژير ريبه رايه تى مه تران نه جيب ميكايلدا، ئەم كۆمه له گه نجه ئاواره يه كه به هۆي مملانيكاني ئەم دوايانه وه له زيدي باو و باپيرانيان وه ده رنراون هه ستاون به دۆزينه وه و به ديجيتالي كردنى هه زاره ها كۆكراوه ي نووسراو له سه رتاسه رى عيراقدا.

مۆزه خانه ي كه له پورى سيريانى ته نها ناوه نده له جيهاندا كه ته رخانكراوه بو پاريزگار ي كردن له كلتور و كه له پورى پي كه اته ي ئيتنيكى-ئاييني كلد و سيريان و ئاشوريه ره سه نه كانى عيراق. مؤزه خانه كه ناوه نديكه بو خويندن و تۆمار كردنى دياليكته كانى كلد و سيريانى و ئاشورى كه مه ترسى له ناوچوونيان له سه ره و هه روه ها ناوه نديكي شه بو خويندن و تۆمار كردنى كلتورى ئەم سه رده مه ي ئەم پي كه اته انه. له دواي ۲۰۰۳ و به تايبه تر له سالى ۲۰۱۴ دواي داگيركاريه كانى داعش له ناوچه سه ره كه يكانى ئەم پي كه اته انه، كۆمه لگه ي كلد و سيريان و ئاشوريه كان روه پوى له ناو بردنى كلتوره كانيان و جينۆسايد بوونه وه و ئەمه ش ئەركى مؤزه خانه كه ي زور گرنگتر كرد دواي ئەو ئالنگاريانه ي كه به هۆي كاولكاريه كانى داعشه وه له سه ر كلتور و كه له پورى به رجه سته و نابهرجه سته ي ئەم پي كه اته انه وه هاته نه ئراوه.

ئازانسى ويلايه ته يه كگرتوووه كانى ئەمريكا بۇ پەرەپېدانى نۆودەولەتى
(USAID) سەرەكيتىر ئازانسى ويلايه ته يه كگرتوووه كانى ئەمريكايە بۇ كارى
پەرەپېدان و بەخشەرى سەرەكى ھەولەكانى گەراندىنەوھى سەقامگىرىيە بۇ
عېراق. ئازانسەكە لە دواى سالى ۲۰۰۳ ھە بەخشەرى سەرەكى ھەولەكانى
حكومەتى ئەمريكايە لە عېراق و ھاريكاري ديارىكراوى دابىنكردووہ بۇ پالېشتى
كردن ئاوارەبووان بەھۆى شەپەوہ، برەودان بە بەشدارى بەرفراوان لە كايە
ديموكراسى و گەشەسەندن و برەودان بە نيشاندانى زياترى بەرپرسىارىتى
و شەفافىيەت لە كارى حكومرانيدا. ويلايه ته يه كگرتوووه كانى ئەمريكا لە سالى
۲۰۱۸ ھە زياتر لە ۴۷۰ مليون دۆلارى تەرخانكردووہ بۇ پالېشتى كردن لە
ھەولەكانى گەراندىنەوھى دۆخى ئاسايى و مانەوھى پېكھاتە ئىتتىكى و
ئايىنيەكان لە سەرتاسەرى عېراق و ھەرىمى كوردستاندا.

يەزدا. ئەم رېكخراوہ فرەنەتەوہ جىھانيە ئىزدىيە دواى پاشھاتەكانى
جىنۆسايدى ئىزدىان لە سالى ۲۰۱۴ دامەزراوہ بۇ پالېشتى كردن لە پېكھاتە
ئايىنى-ئىتتىكى ئىزدىان و گروپى ترى مەترسى لەسەر و ئامانجىيەتى كە لە
داھاتوودا جىنۆسايدى تر دژى كۆمەلگەى ئىزدىان و كۆمەلگەى ترى بەر ھەمان
مەترسى رونەداتەوہ و ھەروہا ئامانجىكى ترى ئەوہيە ھاريكاري كۆمەلگەى
ئىزدىان بىت بۇ گەرانەوہ بۇ دۆخى ئاسايى ژيانيان دواى ئەو جىنۆسايدە.

(ئەم پرۆژەيە بە پالېشتى مېھرەبانىي گەلى ئەمريكا و لە رېي ئازانسى ويلايه ته
يەكگرتوووه كانى ئەمريكايە بۇ پەرەپېدانى نۆودەولەتى (USAID) جىبەجىدەكرىت. ناوہرۆكى ئەم

نووسراوه بهرپرسياريتي ريكخراوى هاوپهيمانيي كهله پوره ديريئه كانه و مهرچ نيه رهنگدانه وهى
بير و بۇچوونى حكومهتى ويلايه ته يه كگرتووه كانى ئه مريكا بيت.)